

## **Educational Materials for Insect Repellent Use Against West Nile Virus and Other Mosquito-Borne Diseases**

The use of insect repellents applied to exposed skin and/or clothing can play an important role in reducing the risk of infection with mosquito-borne diseases such as West Nile virus and dengue fever. Surveys and interviews suggest that many Latinos do not regularly use insect repellents. While repellents may be expensive and not widely available in some parts of Latin America, they can be found in border areas and in areas where Latinos live and work throughout the United States, and may play an important role in reducing disease risk during outbreaks. There are few educational materials available which target insect repellent use especially for audiences with limited reading proficiency. These pictorial-based educational materials and radio public service announcements have been produced by the U.S.-Mexico Border Health Commission and the Border Infectious Diseases Surveillance program for use in health posts, health centers and through outreach programs in the U.S.-Mexico border region and for Spanish-speaking migrant laborers working throughout the U.S.

This CD contains a poster (in color), a flyer and a fold-up packet made to fit in a pocket. The materials are in black-and-white in order to facilitate low-cost reproduction (photocopying). All the print materials have a version for the US, which contains US-based toll-free phone numbers for more information. There is also space for local contact information. Materials for Mexico do not have these numbers, but a space is provided to add appropriate information. The "packets" have a version where a coupon or other tear-off information can be printed, if desired.

These materials are in the public domain, and may be reproduced freely for public health uses. For more information regarding these materials please contact:

Emily Zielinski-Gutiérrez, DrPH  
CDC/Division of Vector-borne Infectious Diseases  
PO Box 2087  
Rampart Road/Foothills Campus  
Fort Collins, CO 80521  
ebz0@cdc.gov or dvbid@cdc.gov  
970-221-6400

Mary Hayden, PhD  
University of Colorado-Colorado Springs  
mhayden@uccs.edu

Maureen Fonseca-Ford, MPH  
BIDS Program Manager  
[mfonseca@dhs.ca.gov](mailto:mfonseca@dhs.ca.gov)  
619-303-9664

## **Materiales Informativos sobre el Uso de Repelentes Contra Insectos para Prevenir Enfermedades Transmitidas por Mosquitos como la enfermedad por el Virus del Oeste del Nilo y Otras.**

El uso de repelentes contra insectos aplicados en la piel expuesta y/o en la ropa, pueden tener un importante papel en la disminución del riesgo de contraer enfermedades transmitidas por mosquitos como los son la enfermedad por el Virus del Oeste del Nilo y la fiebre del Dengue. Algunas encuestas y entrevistas sugieren que un gran porcentaje de la población latina, no usa regularmente repelentes contra insectos. Aunque los repelentes pueden ser caros y no estar

disponibles en muchas partes de Latinoamérica, sí existen en la región fronteriza y en otras áreas de los Estados Unidos, donde suelen vivir y trabajar latinos. Estos productos pueden jugar un papel importante en la disminución de los riesgos de enfermarse especialmente durante brotes. Existen pocos materiales informativos disponibles que se enfocan en el uso de repelentes contra insectos, especialmente para poblaciones con bajo nivel de educación. Estos materiales educativos e ilustrados, así como los anuncios de radio, han sido producidos por la Comisión de Salud Fronteriza México-Estados Unidos y el programa de Vigilancia Fronteriza de Enfermedades Infecciosas BIDS (por sus siglas en inglés), son para uso en módulos y centros de salud y en programas de salud pública en la región fronteriza (México - Estados Unidos) y para los trabajadores hispanohablantes en todas partes de los Estados Unidos.

Este CD contiene un cartel (a color), un folleto y un paquete (hecho para caber en un bolsillo). Los materiales están en blanco y negro para facilitar su reproducción (fotocopiado) a bajo costo. Todos los materiales tienen una versión para los E.E.U.U.. Estos contienen los números de teléfono gratuitos (en los E.E.U.U.) para más información. También hay espacio para incluir la información del contacto local. Los materiales para México no tienen los números, pero tienen espacio para agregar la información apropiada. Los "paquetes" tienen una versión con espacio para incluir un cupón u otra información (que se puede recortar) y puede ser impresa, si es deseado, específicamente para su localidad (ustedes lo tendrían que modificar antes de imprimir).

Estos materiales son para uso público y pueden ser reproducidos gratuitamente en apoyo a la salud pública.

Para mayor información acerca de estos materiales, favor de contactar a:

Emily Zielinski-Gutiérrez, DrPH  
CDC/Division of Vector-borne Infectious Diseases  
PO Box 2087  
Rampart Road/Foothills Campus  
Fort Collins, CO 80521  
ebz0@cdc.gov or dvbid@cdc.gov  
970-221-6400

Mary Hayden, PhD  
University of Colorado-Colorado Springs  
mhayden@uccs.edu

Maureen Fonseca-Ford, MPH  
BIDS Program Manager  
[mfonseca@dhs.ca.gov](mailto:mfonseca@dhs.ca.gov)  
619-303-9664